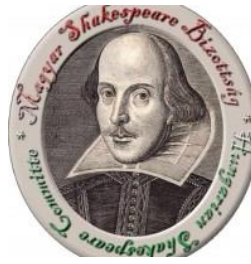


# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



**Szerkeszti:**  
Bársony Márton

**2017. július-augusztus**

A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevelében a közelmúlt eseményeiről („[Krónika](#)”) és közeljövő („[Előzetes](#)”) eseményeiről tájékoztatunk, a teljesség igénye nélkül. Ha többet szeretne tudni a Magyar Shakespeare Bizottságról, keresse fel [honlapunkat](#), vagy követhet minket a [Facebookon](#) is. Ha csatlakozni szeretne, [ide kattintva](#) tagja lehet a Bizottságnak.

A segítségüket kérjük, hogy értesítsenek bennünket mindenről. Várjuk Shakespeare-rel kapcsolatos híreiket, információikat – színházi előadásokról – iskolai előadásokról – tanulmányi versenyekről – könyvekről – külföldön látottakról – műfordításról- tudományos eseményekről – doktori védésekről, stb. Kérjük, ezeket küldjék erre a címre:

[marton.barsony@gmail.com](mailto:marton.barsony@gmail.com)

Üdvözlettel:

**Magyar Shakespeare Bizottság**

**A Magyar Angliztikai Társaság (HUSSE) munkabizottsága**

Elnökség: Fabiny Tibor (elnök), Almási Zsolt (titkár), Nádasy Ádám, Eszenyi Enikő, Szőnyi György Endre, Pikli Natália, Schiller Mariann

## **SZÍNHÁZ ÉS FESZTIVÁL**

### **KRÓNIKA**

#### **Július 1. – *Két Verona Kft.* (Terminal Workhouse)**

[A társulat július 1-én mutatta be legújabb Shakespeare-átiratát a zalaegerszegi ZAKO Fesztiválon.](#) A szövegkönyvet Shakespeare: *A két veronai nemes* című drámája alapján Dancsecs Ildikó írta. A zenés vígjátékot a társulat vezetője, Molnár Gusztáv rendezte. A *Két Verona Kft.* a zalaegerszegi bemutatót követően július 7-én és augusztus 6-án, valamint augusztus 18-án még biztosan megtekinthető lesz Balatonszemesen.



Fotó: Magasi Dalma

# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus

### Július 7-16. – Véget ért a Gyulai Shakespeare fesztivál

A XIII. nemzetközi Shakespeare Fesztivált 2017. július 7. és 16. között rendezték meg a Gyulai Várszínház ösztönművészeti fesztiválja keretében. Izraeli, román, szlovák és határon túli magyar társulatok művészei léptek fel a hazai előadók mellett. Varga Marianna, a Gyulai Várszínház ügyvezetője [két nappal a fesztivál előtti publikálta beharangozóját](#).



A fesztiválról számtalan fórumon akad olvasni- és néznivaló. [A színhaz.hu képes beszámolóját itt találják](#), de a site szorgalmasan beszámolt [az első bemutatóról, vagyis a Kulcsár Noémi koreográfiájával és rendezésével, valamint Cseh Dávid dramaturgiájával készült Szentivánéji álom című táncfeldolgozásról \(dicsérő hangú kritikát kapott a Gyulai Hírlaptól, sőt, a Fehér Elephánttól is\)](#), és [beszámolt az utolsó három nap eseményeiről](#) is. A kettő között, július 12-én, például [bemutatták az Éjszaka szívében – A Lear történet című előadást](#) a Göndöcs Benedek Középiskola kollégiumának udvarán felhúzott sátorban. [Ismét fellépett a fesztiválon a W. H. Performing Group, méghozzá Nádasy Ádám társaságában](#), aki az előadott Shakespeare-sonettek magyar fordításaival kapcsolatban árult el izgalmas részleteket.



Július 15-én [a temesvári Csiky Gergely Állami Magyar Színház produkciója volt látható, akik Shakespeare 66. szonettjét dolgozták fel](#). A fesztivált a [Harag György Társulat zárta a Tévedések vígjátékával](#). Utóbbiról [Bóta Gábor írt kritikát](#). A [szakmai konferencia programját](#) többek között a Magyar Shakespeare Bizottság elnökének és titkárának előadásai tették emlékezetessé. A fesztivál

apropójából interjú készült Varga Mariannával, [a Gyulai Várszínház ügyvezető igazgatójával](#). A fesztivált [workshop és feldolgozó beszélgetés is kísérte](#). [Itt olvasható a fesztiválról szóló néhány blogbejegyzés is](#).

# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus

A konferencián bemutatásra került a negyedik Magyar Shakespeare Bizottság első kiadványa. Almási Zsolt, Fabiny Tibor, Pikli Natália (szerk.) Élet és halál Shakespeare életművében, 400 éves jubileum. Budapest, reciti 2017. c. kötet.

A könyv főleg (de nem kizárólag) a 2016. április 22-23-án tartott jubileumi konferencia szerkesztett anyagát tartalmazza. A Magyar Shakespeare Bizottság a két napos ülészakot a Károli Gáspár Református Egyetemen és a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen közösen szervezte. A kötet Almási Zsolt előszava után két szerkezeti egységre tagolja az írásokat: I. Élet és halál shakespeare-i szövegekben (Kállay Géza, Gellért Marcell, Pikli Natália, Füzessy-Bonác Ágnes, Palkóné Tabi Katalin, Kiséry András, Fabiny Tibor, Almási Zsolt tanulmányai); II. Élet és halál a színpadon és a filmvászonon (Kiss Attila Attila, Földvály Kinga, Reuss Gabriella, Sirató Ildikó, Kiss Zsuzsanna, Bernáth András, Nagy András tanulmányai). Végül egy magyar és egy angol nyelvű megemlékezést olvashatunk Gedeon Józsefről, a Gyulai Várszínház közelmúltban elhunyt igazgatójáról, aki a Shakespeare Bizottságunk elnökségi tagja is volt. A kötet teljes anyaga a reciti kiadó jóvoltából hamarosan ingyen letölthető lesz bárki számára. Ezzel a kiadvánnyal az előző Shakespeare Bizottságok könyvkiadói munkásságát is szeretné folytatni a negyedik Magyar Shakespeare Bizottság. Legutóbb 1988-ban jelent meg hasonló kiadvány Új Magyar Shakespeare Tár címen, amelyet Fabiny Tibor és Géher István szerkesztett.

A szakmai konferenciát követő napon "Shakespeare és Kodolányi Gyula" címen volt pódiumbeszélgetés a költő és irodalomtörténész Shakespeare-parafraízisairól. A beszélgetést Dr. Elek Tibor irodalomtörténész vezette (ő lesz a Gyulai Várszínház új igazgatója november 1-től.)

A fényképek Rusznyák Csaba felvételei (gyulaihirlap.hu)

### **Július 28-30. – Vízkereszt, vagy amit akartok a Dóm téren (Szegedi Szabadtéri Játékok)**

A marosvásárhelyi Béres Attila rendezése, többek között Alföldi Róbert, Görög László, Pálmai Anna és Tenki Dalma miatt is igen jó sajtót kapott, azonban igazán széles körben díszletének fő eleme, egy 12 méter hosszú és 5 méter magas Shakespeare-fej tette híressé (a díszletet Horesnyi Balázs tervezte). Beszámolt róla többek között a [szinhaz.org](http://szinhaz.org), a [fidelio](http://fidelio), a [népszava](http://népszava), a [Liget.ro](http://Liget.ro) (kiemelve az előadás erdélyi vonatkozásait). Az előadás Nadasdy Ádám fordításában volt látható.

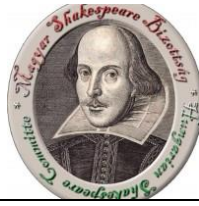


Fotó: Dusha Béla



# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus



### Az Almeida/Harold Pinter Theater *Hamletjének kritikája*

Kállai Katalin révén [a londoni West Enden látható Shakespeare-feldolgozásról is olvashatunk magyar nyelven kritikát, méghozzá az ART7 művészeti portálon](#). A dán herceget Andrew Scott játssza, a rendezés Robert Icke munkája.

A fényképet Gombos Judit készítette.

## ELŐZETES

### Augusztus 17. – *Vízkereszt, vagy bánom is én*

#### (Weörös Sándor Színház)

Július 17-én tartották a szombathelyi Weörös Sándor Színház kamaratermében William Shakespeare *Vízkereszt, vagy bánom is én* című vígjátékának olvasópróbáját. A darab Réthly Attila rendezésében a Savaria Történelmi Karnevál szabadtéri „színpadán” kerül bemutatásra. A több szempontból is „karneváli” rendezést természetesen nagy várakozás övezi. Hírt ad róla a [f21.hu](#), a [szinhaz.org](#) felületén pedig a stábbal is meg lehet ismerkedni. Az alapanyag Nádasy Ádám fordítása.



### Szeptember 29. – *Lóvátett lovagok*

#### (Pesti Színház)

Ahogy korábban is hírt adtunk róla, Mészöly Dezső fordítását Rudolf Péter alkalmazza színpadra a következő évad elején. [A Shakespeare-bemutató szereposztását itt lehet megtekinteni](#).

### Szeptember 30. – *Hamlet*

#### (Vígyszínház)

A dán herceg történetét Eszenyi Enikő rendezésében láthatjuk majd ifjabb Vidnyánszky Attila főszereplésével. [A színház már nyilvánossá tette a szereposztást és az olvasópróba néhány képét](#) egyaránt. A drámát Forgách András fordította.

# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus

### Október – *IV. Henrik* 1-2. (Örkény Színház)

A drámát Nadasdy Ádám kitűnő fordításában, Mácsai Pál rendezésében láthatjuk októbertől. [A szereposztás már olvasható az Örkény István Színház honlapján.](#)

### December 30-január 6. – *Twelfth Night* (National Theatre, London)



[Simon Godwin](#) rendezését élőben mutatja be az [Uránia Nemzeti Filmszínház](#). Malvolia szerepében Tamsin Greig (nem tévedés: Malvolia szigorú nevelőnő, a karnevál esküdt ellensége). A jegyek már megvásárolhatók.

## TELEVÍZIÓ

### Az M5 híradása a Madách színházban bemutatott *Szerelmes Shakespeare-ről*

A [felvételen Nagy Sándor és Tompos Kátya](#) színművészek beszélnek a darabról.

### A Gyula TV adása a Shakespeare fesztivált megnyitó *Szentivánéji álmáról*

A XIII. Nemzetközi Shakespeare Fesztivál első bemutatója W. Shakespeare-Felix Mendelssohn: *Szentivánéji álom* című táncjátéka volt. Shakespeare alakjai kortárs, modern értelmezésében mai táncszínházi nyelven elevenednek meg, miközben Mendelssohn azonos című művére hajszolják egymást árkon-bokron át. [Az adás itt érhető el online.](#)

# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

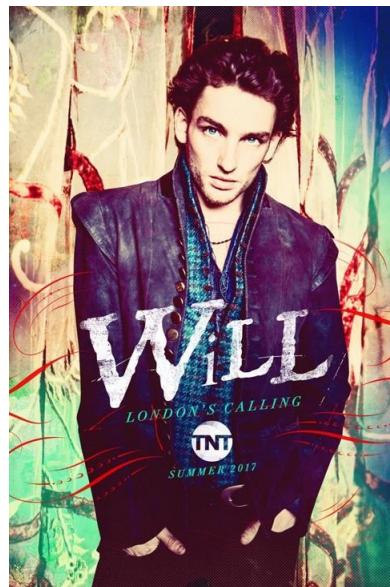
## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus

### Július – Mielőtt Shakespeare lett volna, ő volt Will

Az elképesztő iramban fejlődő és egyre professzionálisabb minőségű, drámai tartalmakat szolgáltató amerikai sorozatipart megihlette William Shakespeare fiatalok. A sorozat első évadjában az ifjú Will megérkezik London színházába, ahol számos kaland és szerelem, valamint komoly karrier vár rá. A sorozat [izgalmas előzetese meglekinthető a legnagyobb videómegosztón](#), pilot epizódjáról írt a sorozatokra szakosodott kritikai felület, a [sorozatjunkie](#). A TNT sorozatának sugárzási jogait itthon sajnos még egyetlen magyar televíziós társaság sem vásárolta meg.



### Rómeó és Júlia után szabadon



Az amerikai ABC csatorna szintén egy új Shakespeare-témájú sorozatot indított nyár elején: a Melinda Taub regénye alapján készült *Still Star-Crossed* ott folytatja Rómeó és Júlia történetét, ahol a dráma befejeződött. Ebben a Shakespeare-idézetekkel fűszerezett kosztümös drámában viszont az ifjú szerelmesek halála nem hozott békét Veronára, és a fiatalon trónra került Escalus hercegnek a Capulet és Montague család egyre véresebb viszálya mellett a külső ellenség fenyegetésével is szembe kell néznie. Sajnos a sorozatot egy évad után, ahogy mondani szokták „elkaszálták” a csatorna.

### A szegedi óriás Shakespeare-fejről forgatott a Szeged TV

A [felvétel bemutatja, hogyan készítették el a tekintélyes mérettel rendelkező díszletemet](#) 150 köbméter homokból.



# SHAKESPEARE-HÍRLEVÉL

## A Magyar Shakespeare Bizottság hírlevele



2017. július-augusztus

## KONFERENCIAHÍREK, ELŐADÁSOK, KIÁLLÍTÁS

### Július 6. – Az én Shakespeare-em vendége volt: Pál András (Madách Színház)

Pál Andrásnak ítelték idén a legjobb Shakespeare-alkításért járó Gábor Miklós-díjat a Radnóti Színház Téli rege című előadásában, Leontes szerepében nyújtott játékáért. A beszélgetés után filmvetítésre is sor került. [Információ és összefoglalók a korábbi beszélgetésekről itt.](#)

### Július 27-30. – ESRA-konferencia

Az Európai Shakespeare-kutatók Egyesületének (European Shakespeare Research Association) konferenciáját, amelyre két évente kerül sor, [idén Gdanskban szervezték meg, főszerzője Jerzy Limon volt.](#) A konferenciának a Gdanski Egyetem és a kora újkori alapokra épült Gdanski Shakespeare Színház adott otthont. A gazdag program részeként a gdanski Shakespeare Fesztivál néhány előadását is megtekintették a résztvevők, valamint beszélgetést folytathattak két híres kortárs Shakespeare-rendezővel, Luk Percevallal és Jan Klatával. A panelek és szemináriumok keretében hárman képviselték a magyar Shakespeare-kutatást: Márkus Zoltán, Földvály Kinga és Pikli Natália. Következő hírlevelünkben részletesebben is írunk a konferenciáról.

